

Racconti e leggende della regione dell'Isonzo.

La guerra non ha avvelenato gli spiriti delle acque dell'Isonzo? Come mai non si vedono? Che fanno Tattman e Sater? In tempo di pace, narrano i contadini, Tattman usciva dal fiume e andava a ballare sotto i tigli per attirare le ragazze; e Sater — mezzo uomo e mezzo caprone — faceva precipitare blocchi di roccia sulle case di quelli che lo irritavano... E ora? quale falange numerosa si aggiungeva al combattente, se i folletti delle valli e dei monti venissero tutti in trota a battaglia?

Il territorio dalla Carnia al Carso dove oggi la lotta infuria è uno di più ricchi di leggende e di miti. Tattman e Sater e i folletti sono incontrati e mescolati su di esso, si sono battuti o sono stati alleati, hanno avuto contatti e scambi attivissimi, infine, che hanno trasfuso da un popolo all'altro usi, costumi, favole e tradizioni. Gli slavi meridionali, in specie, come tutti gli slavi, vantano un folklore assai ricco. Questa razza feconda si è infiltrata attraverso regioni enormi. Dalla Carnia al Balcani oggi vive mescolata ad altre stirpi di cui nessuna l'uguaglia per fantasia e senso romantico.

Un goriziano, Anton von Malloy, ha raccolto e stampati recentemente dei saggi di folklore della sua terra in un volumetto dal titolo: «Mythen, Sagen, Märchen vom alten Grenzland am Isonzo». La guerra non ci richiama affatto alla memoria leggende e favole; un libro in cui si parla di spiriti, nani, superstizioni e storielle allegre di un paese dove romba il cannone è letto con un senso di stupore. Pare quasi che il Malloy abbia voluto illustrare sotto un aspetto nuovo i bollettini di Cadorna: i luoghi di cui egli scrive sono tutti nella nostra memoria, ci ritornano ogni giorno all'orecchio, e nessuno di noi avrà mai pensato, ad esempio, che sul Krn è sepolto un tesoro per trasportare il quale occorrono più di 700 carri e che sul Carso cresce un'erba rossa colorita dal sangue delle Vite!

Quale soldato darebbe ascolto al consiglio di non passare di notte sul vecchio ponte di Canale, sull'Isonzo? Una volta un mugugno ci viene a scemmare col diavolo; e l'andarci adesso quando tutto è oscuro non è prudente. Ma i contadini hanno mille superstizioni: temono gli spiriti delle acque, credono di udire nell'aria il pianto dei bimbi morti prima di essere battezzati, hanno terrore del «malocchio»; a primo sguardo riconoscono chi è dotato del potere malefico e non gli permettono di avvicinarsi alle loro vacche, che perderebbero il latte, o alla loro casa, che sarebbe colpita dalla sventura. Alle porte delle abitazioni è saggi misura di prudenza, mettere immagini sacre e ferri di cavallo; in casa, il serpente è di buon augurio e bisogna dargli del latte. Se di sera si rompe uno specchio o si spazza sulla porta di casa e se il serpente fischia, allora una sciagura è vicina!

Per proteggere i fanciulli dall'influsso degli spiriti maligni, nessuna cura è superflua: è bene costruire la culla col legno dell'albero che ha visto l'idillio dei genitori e celebrare cerimonie speciali perché la Mora ma-

ligna non li colpisca. Il giorno di Santo Ermacora i vecchi goriziani nevano i bimbi chiusi in casa, perché gli spiriti delle acque non li attirassero verso l'Isonzo; ed in tutto il Friuli la settimana in cui cade la festa di Santo Ermacora è settimana di digiuno. A Santo Ermacora nemmeno i grandi sono al sicuro da ogni rischio: prendere un bagno nel fiume può significare perderci la vita; l'Isonzo in quella settimana, vuole scegliere almeno una vittima.

Infine sono le leggende di guerra ed assai belle. Nella valle del Beca, il torrente che scorre presso Santa Lucia di Timino, se ne narra una che sembra fatta per servire d'argomento a una paurosa ballata. Un giovane contadino deve partire per la guerra e si congeda dall'amorosa. Egli morì nella battaglia e quando la pace fu tornata, la ragazza lo aspettò invano. Una sera sentì bussare alla porta: come ad aprire e si vide davanti lo sposo che la prese sul suo cavallo. I due fuggirono fra la tempesta. Egli diceva: «Guarda o mia diletta, come la luna splende chiara e come cavalemo rapidamente i morti...» — Davanti a un cimitero, il cavaliere saltò da cavallo e si buttò in una foresta aperta, tentando di tirar dentro la compagna. Ma nell'angoscia mortale la ragazza riuscì a strapparsi dalle sue braccia e si rifugiò nella camera mortuaria, dove un altro morto che giaceva in una bara, le venne in aiuto. Quando la fanciulla tornò al suo paese, trovò uomini che non aveva mai conosciuti né visti...

Presso Gorizia, sotto magnifici tigli, s'erge un monumento che indica la tomba di sette ussari francesi, caduti al tempo delle guerre napoleoniche. Dicono nel paese che di notte parecchi viaggiatori hanno veduto gli spiriti dei sette soldati del grande Corso. Ricordi Napoleonici s'incontrano con una certa frequenza; e in Alsazia, sulla grande strada imperiale proveniente da Vienna, vi è una magnifica querchia nella cui ombra Napoleone si sarebbe riposato.

A Gorizia si racconta poi la storia di un fabbricante di sapone il quale all'arrivo dei francesi si era nascosto in una macchia, ed aveva visto cadere da un carro degli invasori una cassa che s'era affrettata a raccogliere e a seppellire. Finita la guerra, il saponiere cominciò a vivere con gran lusso e i suoi concittadini si narrarono l'un l'altro l'episodio che aveva dato origine a tanta ricchezza. Anche a Tarvis una famiglia di agricoltori aveva nascosto in un pozzo nero una cassa di guerra francese, mentre i nemici erano attaccati dagli austriaci; il destino però la punì, e l'intera famiglia oggi è povera come prima. Il popolo crede a queste leggende con la stessa convinzione con cui non crederebbe a chi volesse negarle. Esso è portato persino a diffidare delle persone troppo lastrute e come coloro che posseggono troppi libri, perché li scappati in rapporti con potenze sotterranee e li chiama incantatori. Altrettanto si ritiene dei preti: a San Rocco, presso Gorizia, si dice che quando grandina la colpa è del parroco, perché po-

trebbe impedirlo e non lo fa... Cosa, del resto, abbastanza frequente anche in altre parti del nostro Friuli.

In altri tempi erano così rare le persone studiosi che lo si circondava di mistero e si attribuivano ad esse incredibili avventure. Una veramente straordinaria capitò al figlio di un contadino di Trenta, presso Caporetto, che si recava a Udine a studiare a ordinare prete. Viaggiando per le montagne, il giovanotto fu sorpreso da una tempesta di neve e smarrì la strada. In suo soccorso venne allora il diavolo. Era un diavolo come quello che conobbe Faust, e chiese come compenso, per l'aiuto che doveva prestare, l'anima del viandante smarrito. Il patto fu concluso ed eccoti il diavolo sempre alle calcagna della vittima. Disperato, il figlio del contadino si rivolse alla sacra bibbia, e questa, oltre a liberarlo, gli diede anche il mezzo di guardare nell'avvenire. Così il giovane poté predire una grande battaglia con nemici brutti che sarebbero giunti dall'ovest. Gli slavi avrebbero riportato una tale vittoria che tutti gli avversari rimasti vivi avrebbero potuto trovar posto nell'ombra di un noce...

Il castello di Gorizia è una vera reggia di spiriti: lo abitano la contessa Stalina — che la notte va girando con un cane ed un messo di chiavi e dice, a chi ha il coraggio di parlarle, ch'essa potrà dormire solo quando faranno una culla con un albero del cortile — e la contessa Caterina. Ma questa appare soltanto ogni sette anni. Era una donna crudele ed aveva sette cani che sbranavano gli uomini al suo comando. Sette anni, sette cani; il cabalistico numero sette.

Una notte, durante una tempesta, un messaggero di Aquileja carico di un sacco d'oro chiese ospitalità finché al domani. La contessa Caterina l'accettò; però, all'indomani lo fece uccidere dal sette cani. Quindi prese il sacco d'oro e lo trascinò nella caverna sotterranea dove teneva conservate le sue ricchezze. Il suo servitore fidato, che l'aveva seguita, l'avanzò mentre usciva. L'assassino cercò i tesori, ma questi erano spariti. Da quel giorno terribile, tutti i sette anni lo spirito della contessa appare per le stanze del castello, con i capelli irti, circondata dai sette cani istranti. Una guardia che osi sparare contro, morì di subito.

I goriziani raccontano anche storie più allegre. Ve n'è peraltro qualcuna con un po' d'irriverenza per la fede: una sera — eccone un saggio — nella basilica della Madonna di Monte Santo un pellegrino, mentre tutti erano andati via, continuava a pregare e non accennava a partire. Faceva notte. Il sagrestano voleva chiudere la chiesa e non sapeva come farlo capire all'importuno. Finalmente ricorse a un'astuzia: imitò una voce di bimbo e gridò al devoto che aveva pregato abbastanza e poteva andarsene tranquillo, perché sarebbe stato accettato. Ma il pellegrino, il quale aveva invocato la Madonna e si sentiva invece rispondere da Gesù bambino, s'arrabbiò e disse:

«Zitto, zitto, marmocchio; sto parlando con tua madre e non con te...»

Aggiungeremo qui la leggenda narrata da uno dei nostri slavi del distretto di San Pietro, e precisamente di Savogna, il quale la usò nei tanti suoi pellegrinaggi al famoso (troppo famoso, ora!) Monte Santo sopra Gorizia.

A Levante del Monte, al cui Santuario, prima che il Friuli fosse politicamente diviso, si recavano devotamente i fedeli ogni anno in grande numero anche da tutta la Provincia di Udine, si apre la valle di Gargaro: una valle sempre fresca, e dove i prati sono in ogni stagione d'un bel verde smeraldino. Nessuno sapeva spiegare come mai tanto verde, mentre nella piccola valle manca assolutamente l'acqua. Ebbene la leggenda è data proprio da una leggenda.

CRONACA GIUDIZIARIA R CORTE D'ASSISE

Il processo Granzotto.

Pres. avv. Damil — P. M. avv. Fatti —
Difensori: avv. G. B. Cavarzan.

Ieri mattina alle 10 è cominciato davanti a questa Corte d'Assise il processo per omicidio contro il cav. Ugo Granzotto di anni 49 di S. Michele, accusato di omicidio commesso la notte dal 2 al 3 luglio 1915 sulla persona del cav. Paolo Battista, capo musica di un reggimento allora di stanza a Sacile.

Dopo la costituzione della giuria, il presidente con mirabile esattezza, fa una lucida esposizione dei fatti che precedettero e accompagnarono lo svolgimento della tragedia passionale.

Il difensore magistrato spiega al giurante come il cav. Granzotto, da tempo venisse avviato una intima relazione con la signora Teresa Gina Sorgato, moglie del cav. Paolo Battista; come questi trovandosi a Udine, fosse stato avvertito o per lettera anonima o per confidenza della domestica, che nella sera sua moglie, sotto il tetto coniugale, avrebbe avuto un appuntamento con il cav. Granzotto.

Il marito prese subito il treno e ne scese a Fontanafredda, proseguendo poi a piedi fino a Sacile. Giunto alla propria abitazione vi entrò e dopo aver atteso fino all'1.30 di notte, penetrò nella camera coniugale ove trovò la moglie col Granzotto. Esplose contro la prima due colpi di rivoltella e quindi a sua volta fu ferito al ventre da quattro colpi sparati gli dallo stesso Granzotto.

Per questi fatti all'imputato è fatta accusa di avere con fine di uccidere, su Sacile nella notte del 2 al 3 luglio u. s. dopo essersi introdotto nel domicilio di Battista cav. Paolo capo musica di un reggimento di fanteria, sorpreso nella stanza coniugale con la moglie e con la sorella Teresa in flagrante adulterio, esplosi vari colpi di rivoltella contro esso Battista fra cui uno al ventre penetrato in cavità che lo causò ucciso e necessaria della di lui morte avvenuta poche ore dopo.

Abbiamo ieri già detto come al processo assista numeroso pubblico; sul tavolo presso il banco presidenziale sono posti i vestiti del cav. Battista la di lui rivoltella e i proiettili rinvenuti a terra o conficcati nelle pareti.

Più in basso, presso i giurati, è collocato un bizzetto in legno del villino ove il dramma si svolse, affinché i giurati possano avere una esatta visione della località.

L'interrogatorio

Come si svolge la tragedia

Il Presidente passa quindi all'interrogatorio dell'accusato. Questi indossa un tont-mème nero e appare turbato e commosso. Invitato dal presidente a narrare quanto crede a sua discolpa, con voce spesso rotta dalla commo-

zione, così prende ad esporre i fatti che precedettero la tragedia: La sera del due luglio io, ricevetti un biglietto con cui la signora Battista mi dava convegno a casa sua. Mi vi recai verso le dieci e dopo essermi rimasto circa mezz'ora al piano terra, salii con lei nella camera coniugale al primo piano. Verso la mezzanotte tanto io che la signora udimmo dei rumori al pianterreno e lei se ne mosse allarmata. — Sono finime — esclamai e ricordando come la sera stessa la domestica avesse accusato dei disturbi intestinali, supponemmo che essa si fosse recata o in cucina per qualche rimedio o nel gabinetto. Difatti non udimmo per un'ora e mezza altri rumori, se non quando fui, pensando, d'armemmi, i rumori si fecero udire nuovamente. Tanto io che la signora ci accostammo all'uscio per origliare: vinti da un indefinibile organismo. I rumori erano nuovamente cessati e la signora chiamava la domestica: — Ida! Ida! Nessuna risposta.

Poco dopo, nell'oscurità quasi completa che ci avvolgeva, mentre mi ero chinato verso una poltrona per raccogliere il fazzoletto, udii uno sparo seguito con un breve intervallo da un altro. La signora stramazza a terra e la credetti morta. Fui preso da faticabile angoscia e mi avviai verso la porta per uscire. Nella confusione anziché tirarla verso me, la spingevo e perciò essa non poteva aprirla, talché ritornai per quanto erroneamente, che colui che era entrato, l'avesse chiusa a chiave.

Mentre nella mano sulla maniglia cercavo d'uscire, echeggiarono altri due colpi di rivoltella che mi ferirono alla nuca e ad una spalla. In preda a grande sgomento e vedendomi in serio pericolo, estrassi la rivoltella e passando il braccio destro sul sinistro li modo che l'arma era puntata in direzione dell'interno della camera, esplosi alcuni colpi di cui non so precisare il numero ma mi dissero esser stati quattro. Finalmente potei aprire la porta e uscii rapidamente. La mia impressione era quella di essere ancora inseguito dal cav. Battista armato.

Come nacque l'amore fatale

Pres. Da quando lei conosceva la famiglia Battista?

Acc. Nell'estate del 1914 io feci co-

gnoscenza col cav. Battista il quale mi chiese in affitto un mio vilino pregevole di farvi eseguire alcuni lavori di restauro. Incontrandolo per via egli mi invitò più volte a casa sua per vedere come erano eseguiti i lavori, ma io non vi acconsentii che nel settembre facendo una visita di pura cortesia. Più volte ci incontrammo ancora per via e il maestro insisteva nell'invitarci a spendere un'ora di tempo per la musica.

Nel febbraio del 1915 fui colpito da un jutto familiare per la morte di mio padre e tanto la signora come suo marito mi inviarono affettuosi lettere di condoglianza. Io fui tocco da tanta gentilezza e risposi ringraziando. Poi, alle nuove insistenze del cav. Battista che mi invitava a divagarmi dal mio dolore con della musica e con una buona compagnia, apprezzando tanto cortesia, accettai l'invito e nel maggio iniziai le visite che si fecero sempre più frequenti e familiari. Spesso il marito mi lasciava solo con la moglie e questa solo con lui in modo che da entrambi ebbi, se paratamente, intima confidenza sul loro disastro coniugale. Mi dissero che da vari anni non avevano rapporti fra loro; io mi narrò che era maltrattata dal marito, che era priva di qualsiasi affetto che le confortasse la vita; lui mi disse che aveva avuto, prima del matrimonio, una grande passione, frutto della quale era una figlia naturale che adorava intensamente. Tutte queste confessioni produssero in me il convincimento che quella famiglia aveva in sé qualcosa di anormale. La signora scopriva e mi confidava le sue amarezze. Queste determinarono in me un senso di viva pietà, poi di simpatia e da questa all'amore breve e il passo. I nostri rapporti divennero intimi.

Qualcosa fu il libro... di musica

e il ritratto del pittore Cargnel.

L'accusato procede nel suo racconto e spesso il presidente deve intercedere a parlare quando, vinto dalla commozione e dai ricordi, si interrompe con un nodo alla gola. Aggiunge che il Battista gli espresse la sua meraviglia perché potesse tanta simpatia per la sua moglie mentre a lui era antipatica.

Una sera — continua — mentre stavamo al piano, egli mi disse: — Lei ha tanta simpatia per mia moglie; ma spero che me avrà anche per me! — Io risposi affermativamente. Tengo a dichiarare che riferisco tutti questi dettagli perché voglio dire tutta la verità.

Siccome la signora era un tipo spociale, io che mi diletto d'arte, proposi di farle eseguire il ritratto da un pittore che io apprezzavo assai, il Cargnel, e stabilimmo di iniziare le sedute.

Durante le pose, nove volte su dieci il marito era assente ed io rimanevo solo col pittore e colla signora. Successivamente il capitano partì per Pradamano ove il reggimento si trasferì per esercitazioni; se ne lagno molto ed io feci telegrafare dal sindaco cav. Zaccanaro al Comandante del Corpo d'armata per ottenere che la banda e il mio maestro rimanessero a Sacile; ma la risposta fu negativa.

Quasi ogni settimana il Battista veniva a casa e spesso mi trovava colla moglie senza dimostrarsi dispiaciuto; da ciò argui che egli tollerasse la nostra intimità.

Pres. Fu lei a Venezia colla signora?

Acc. Sì, al ritorno, alle 2 dopo mezzanotte, il marito ci attendeva alla stazione.

Pres. E la domestica era al corrente di questi convergni?

Acc. Sì, anzi era lei l'intermediaria. Veniva a casa mia con biglietti o per chiamarmi perché la signora aveva crisi convulsive di pianto che solo la mia presenza poteva calmare.

La fantasma aggiunge che senza la mia presenza non sarebbe rimasta al servizio del Battista per le continue crisi durante le quali il marito batteva la moglie. Essa era la latrice dei biglietti per convergni e anzi si improvvisava un giorno della sua intimità.

Pres. Al quale mi trovavo, come già dissi, prendendo l'abbandaglio la capitana di Malta.

Per la seconda volta dopo la guerra delle Alpi, battagliò le mie armi nel sangue cristiano. I crociati di Malta, col loro abiti bianchi, e le croci nere assomigliavano tanto agli inquirenti, che avevano condannato mia madre, che mi sentivo doppiamente valoroso, eccitato come era dalla furia, con cui Aluch Ali feriva e faceva strage dei nemici. Non rimase altro neppure un soldato di Crasto sulla capitana di Malta, che fu da noi mandata a picco, insieme a suoi difensori ed al suo comandante Pietro Guarnani, che era stato mortalmente ferito per mano di Aluch Ali.

Il sole era presso al tramonto, e la battaglia continuava ancora; più di una galera, priva di difensori, fu travolta in balla delle onde, come era e galleggiante. L'artiglieria rimbombava come al principio della pugna, ma feriva più d'avvicino, colla forza della disperazione, senza che tuttavia si notasse ancora un vantaggio da una delle due parti.

Appendice della «PATRIA DEL FRIULI»

71

Martino l'avventuriero.

Romanzo.

Ben-Yaschem si fermò a questo punto, come per riannodare i suoi ricordi; indi riprese:

— Rimasi un anno ad Algeri, fuo all'epoca, cioè della battaglia di Lepanto, alla quale assietati sulla capitana del bey e al di lui fianco. Durante quel tempo mi addestrai nelle armi, nella equitazione, ed in tutto ciò che occorre ad un principe demomai.

A giugno frattanto il mese di settembre dell'anno 1571, e mi imbarcai con Aluch-Ali, per incontrare la flotta dell'ammiraglio Ali che trovavasi nel golfo di Corinto e della quale facevano parte i fratelli Barbarossa e una moltitudine di capitani del littorale africano, di Tunisi e di Tripoli. Adunatosi un consiglio di guerra e fu

opinione dei più prudenti che non si dovesse affrontare l'inimico, il quale doveva contare su troppe forze, se contanto ardimento veniva ad incontrarlo. Ma l'ammiraglio, uomo ardente, risoluto ed audace, spinse in parte dall'odio che egli professava ai cristiani e volendo d'altra parte obbedire clementemente al sultano, il quale aveva ordinato di combattere la flotta della lega in qualunque punto si fosse presentata, precipitò gli avvenimenti ed il giorno stesso di ottobre dello stesso anno si trovò di fronte all'armata cristiana nel golfo di Lepanto. — Vi racconto tutto ciò, Martino, — s'interruppe a questo punto Ben-Yaschem — quantunque non sia necessario al nostro scopo, perché sono persuaso che voi, valoroso ed affezionato alla

cosa di guerra, ascolterete con piacere la descrizione di quella memorabile giornata.

— Sì, perdo — rispose Martino, piegandosi nel modo il più naturale alla volontà dell'arabo. Come potrei rinunciare al desiderio di udire il racconto di quella terribile battaglia da un uomo che ne fu testimone oculare?

— Fu quella una sanguinosa giornata — riprese Ben-Yaschem. — L'armata turca aveva alle spalle le coste di Grecia, quella della lega era fiancheggiata dalle Mores alla destra e dall'isola di Cefalonia alla sinistra. La nostra flotta si schierò in semicerchio, e la capitana di Algeri, sulla quale io mi trovavo con Aluch Ali collocandosi nel centro della linea, vicino alla nave dell'ammiraglio Ali-Pascià, e precisamente in faccia alla capitana cristiana, sulla quale si trovava don Giovanni d'Austria. La battaglia era inevitabile. Vedemmo insabbiare sulla capitana nemica un crocifisso ed uno stendardo colla immagine della Vergine; la nostra galia ammiraglia, cioè nel medesimo tempo la mezza luna, ed ambedue i capitani, don Giovanni d'Austria con un crocifisso in mano ed Ali collo stendardo del pro-

feta, percossero sulle lance le rispettive loro linee, incoraggiando i soldati alla pugna. Era uno spettacolo degno a vedersi. Martino quella massa imponente di legni schierati in ordine di battaglia, gli uni di fronte agli altri, che riflettevano sulle acque i lunghi fianchi. I soldati e gli artiglieri facevano rossa sulle navi; sulla alberatura stavano alte ed acute vele, sui castelli di poppa sventolavano pennoni e stendardi. Il mare era increspato pel vento, che portava seco il rumore dei timballi turchi confuso col rullo dei tamburi e col suono rauco e vibrato delle trombe cristiane. A misura che le lance dei due capitani passavano davanti alle navi delle loro linee rispettive, s'innalzava al cielo il grido prolungato ed entusiastico dei soldati, che si perdevano fra lo strepito delle onde e degli strumenti da guerra, ed incessantemente era seguito da un altro uguale, come all'onda succede l'onda. I due generali tornarono al loro legni e subito si udì il rimbombo di due colpi di cannone, segnale del principio della pugna. In quel momento solenne i romi caddero nell'acqua, e le navi si avanzarono sotto il fuoco dell'artiglieria, che incominciò a tuonare orribilmente. Una

densa nube di fumo avvolse tutto il luogo della battaglia, e centinaia di cadaveri tinsero il mare di colore sanguigno. Il combattimento era generale. Ogni nave faceva fuoco tentando di affiorar l'altra per l'abbordaggio; la mortalità cresceva e si udivano le grida disperate dei feriti gettati al mare, che erano assassinati se tentavano d'affiorare agli schifi. Frattanto, il giorno era avanzato. Le due capitane nemiche, fin dal primo attacco, avevano impegnato una zuffa accanita fra loro. Fuvvi un istante, in cui i soldati di don Giovanni penetrarono nel vascello nemico, per essere subito respinti con perdite considerevoli.

Il figlio di Carlo V, che io non aveva veduto che una olt volte in Granata, dopo la scomposizione delle Alpijarras, si batteva come un semplice soldato sulla prora della sua capitana, e la sua possente armatura era tutta macchiata di sangue. Durante la battaglia, i due vascelli ammiragli si separarono per accorrere ai luoghi di maggiore pericolo. All'ala dritta, Giovanni Andrea Doria impetì per tre volte che l'armata turca si potesse tra loro e la costa, per attaccare alla retroguardia l'armata della lega. Ma non poté impedire che il legno di A-

luch-Ali, sul quale mi trovavo, come già dissi, prendesse all'abbordaggio la capitana di Malta.

Continuo

Qualunque lavoro tipografico

così di lusso come di genere commerciale e andato, si eseguisce nella tipografia di macchinario e caratteri moderni.

Biglietti di visita, fogli e buste intestate, circolari e manifesti, memorandum e fatture commerciali anche illustrate con vignette su disegno del committente, registri per case commerciali e per Banche ed Istituti in genere, avvisi murali, giornali e numeri unici, pubblicazione per nozze, opuscoli e volumi in genere, anche con illustrazioni accuratissime.

La tipografia Del Bianco, fondata nel 1882, è conosciuta in tutta Italia per edizioni sue proprie.

Si garantisce la massima cura nella esecuzione e la puntualità nella consegna dei lavori.

INSERZIONI A PAGAMENTO

Indirizzo delle inserzioni

UDINE, Via della Posta 7 - ALESSANDRIA, Corso Roma 51 -
 BERGAMO, Viale Strozzi 20 - BIELLA, Via Garibaldi 11 - BRESCIA, Via
 Quarneri FIRENZE, Piazza S. M. Novella 10 - GENOVA, Piazza
 Via Scaja 24 - MILANO, Via S. Paolo 11 - PALERMO, Corso
 ROMA, Via di Pietra 61

Casa di fiducia A. DE MARCHI & C. Casa di fiducia

14 Via Falcone - PADOVA - Telefono 9-51

Magazzini all'ingrosso di articoli per Ciclo-Moto-Auto

Coperture A. V. A. (nostra specialità, garantite) qualunque misura da 26" a 28" cad. lire 6.75
Camere A. V. A. (nostra specialità garantita) qualunque misura da 26" a 28" cad. lire 3.75
Coperture "Over-cut", (le migliori fra i tipi economici) qualunque misura da 16" a 28" cad. lire 4.50
Camere "Over-cut", (le migliori fra i tipi economici) qualunque misura da 16" a 28" cad. lire 2.75

Coperture Pirelli A. 3/8 lire 8.10	Camere Stella cad. lire 4.25
Coperture Tedeschi " 7.75	" Tedeschi " 4.00
Coperture Michelin " 7.50	Coperture Dunlop " 8.00

FISCHI

per Motociclo L. 10.50
 per Automobile (mod. gigante) L. 16.50

Garantiamo merce di 1.a scelta - valuta contro anticipi - Spedizione franco di porto a chi acquista almeno 6 coperture.
Accessori - Materiale per costruzione - Tubi, telai ecc. - Chiedete preventivi.

Non avete mai trovato e non troverete

rimedio superiore per la grande efficacia, alle 180 PILLOLE S. GIOVANNI (Prodel) che:

1. Sono facili da digerire.
2. Eccitano l'appetito, aiutano la digestione.
3. Non ammorbidiscono i denti come fanno tutti gli altri purganti congeneri.
4. Rintorzano lo stomaco, il sangue, le ossa, i nervi, in un tempo solo.
5. Sono il più potente rimedio contro l'ademia. La cura completa di un mese (sei pillole al giorno, due prima di ogni pasto, che formano precisamente 180, guarisce perfettamente qualunque anemia anche se invecchiata refrattaria ad ogni altro ricostituente.
6. Sono economiche, perché costano solo L. 5 l'astuccio e basta uno solo di essi per ridonare la salute.
7. Sono confezionate in modo che si possano portare in viaggio e sul lavoro.
8. Si trovano in tutte le farmacie e Case grossiste del Regno a L. 5 l'astuccio e portano la firma di autenticità depositata (Prodel).

Diffidate del minor prezzo

Spedisco franchi 7.20 per due flaconi di vera **MAGNESIA S. PELLEGRINO** volendo prolungare la cura rinfrescante. Dovete sapere che le 180 PILLOLE S. GIOVANNI (Prodel) che fanno proprio un miracolo. Da quattro anni soffrivo dolori di ogni sorta: al rene, alla testa, alle gambe. Finita la cura, con essa sono spariti tutti i dolori e mi ritornarono la forza e l'appetito e l'agilità di prima. Corrispondete!

Firmato: **FONTANARI GIOVANNI** - Nieder Freinbach - (Svizzera) s.
 La famiglia Pensa abitante alla Circonvallazione N. 300 Torino spontaneamente dichiara che con tre astucci delle 180 PILLOLE S. GIOVANNI (Prodel) sono guariti:

1. La mamma da una debolezza tale che al mattino appena alzata non poteva reggersi sulle gambe.
2. La figlia Lidia già ammalata al naso, estenuata di forze, senza appetito.
3. La figlia Argentina affetta da nausea, male di stomaco, inappetenza.

Siccome ora tutti e tre stanno bene, con ringraziamento proprio corrispondente l'inventore delle 180 PILLOLE S. GIOVANNI (Prodel).

Firmato: **PENSA EMILIA - PENZA LIDIA - PENZA ARGENTINA**.
 Riguardo la **MAGNESIA S. PELLEGRINO** non è ora il caso di ripetere che è il purgante migliore, perché presenta su tutti gli altri la specialità di purgare, rinfrescare e disinfectare lo stomaco e l'intestino, specialità che non hanno le altre: magnesio, calce, sale, polveri, ecc. ecc. pillole ed acqua purgative. Ha poi anche il privilegio di non destare sete, non dare dolori di ventre, di essere facile da digerire, buona di gusto, tanto che i bambini la prendono come una ghiottoneria, e fa loro molto bene.

Una cartina che costa solo 20 centesimi, è sufficiente per purgare, togliere i bruciori di stomaco, pressa e cuochiala ogni mattina, poi è ottimo rimedio nelle gastriche enterite, infiammazioni intestinali. Ottima pure nelle dissenterie e la migliore regolatrice del corpo.

Trovate in tutte le farmacie e Case grossiste del Regno. L. 0.20 la cartina, L. 1.20 il flacone piccolo, L. 3 il flacone grande. Porta la marca di fabbrica «Il Pellegrino» attraversata dalla firma «Prodel».

«Mi congratulo vivamente per il vostro preparato **MAGNESIA S. PELLEGRINO** che giudico ottimo e nel quale trovano grande giovamento coloro che soffrono di urbi dell'apparato gastro enterico.

Firmato: Dott. cav. **MANVELLI**, Medico Chirurgo Privato nel R. Ospizio di Carità Viale S. Sepolcro - Torino.

«Ricevetti il suo flacone piccolo di **MAGNESIA S. PELLEGRINO** e doverosamente la ringrazio. Intanto, poiché appunto mi è dato di constatare l'ottimo risultato in persona di mia famiglia, riscontrando il provato suo medicinale di gran lunga superiore per non dire migliore dei rimedi congeneri, la prego di mandare qualche altro flacone più grande. Ed appunto per perché la **MAGNESIA S. PELLEGRINO** risponde benissimo come purgante e rinfrescante, col vantaggio di non irritare gli intestini che disinfecta, di non procurare dolori al ventre, lo ora la prescrivo largamente alla mia clientela, ottenendo costanti, splendidi successi e la raccomando al mio colleghi perché la adoperino con insistenza. Sicuro del favore la ringrazio sentitamente e la riverisco con la massima osservanza.

Firmato: Dott. **FILIPPO PISTOLESE** - Medico Chirurgo - Pelicciolo (Salerno) s.
 Non trovandola spedita al Direttore del **LABORATORIO CHIMICO FARMACEUTICO MODERNO** (Depositaro generale per l'Italia) Corso Vittorio Emanuele N. 24, TORINO, L. 3.60 per un flacone grande di vera **MAGNESIA S. PELLEGRINO**, L. 1.50 per un flacone piccolo, L. 5.90 per un astuccio delle 180 PILLOLE S. GIOVANNI (PRODEL). Il tutto vi sarà spedito a domicilio franco di ogni spesa.

RINOMATI

Preparati Pepsina

Carlo Tosi

PILLOLE DI PEPISINA

Pilole di PEPISINA digerenti alla Pepsina di vegeto-animale. 2 la scatola di 24 Pilole.

Pilole LATTIFU GHE

L. 160 la boccetta di 18 pilole lattifughe.

In tutte le farmacie presso i concessionari esclusivi A. Manzoni & C. Milano, Via S. Paolo 11 - Farmacia gli Malfidati (Palazzo della Borsa) rimetto alla Posta - Roma - Genova.

CHI

senza far conoscere il pubblico il proprio nome

desidera

acquistare, vendere, affittare, ecc., far ricerca di rappresentante di personale ecc.

ecc. o da tale scopo vuol servirsi dell'annuncio ricorra alla

Ditta

A. MANZONI & C.

Ufficio di pubblicità

Udine Via della Posta 7

La stessa ditta incarica di ricevere le offerte e di consegnarle chiuse all'interlocutore, mantenendo il massimo riserbo.

Franc. Goglio

Callista

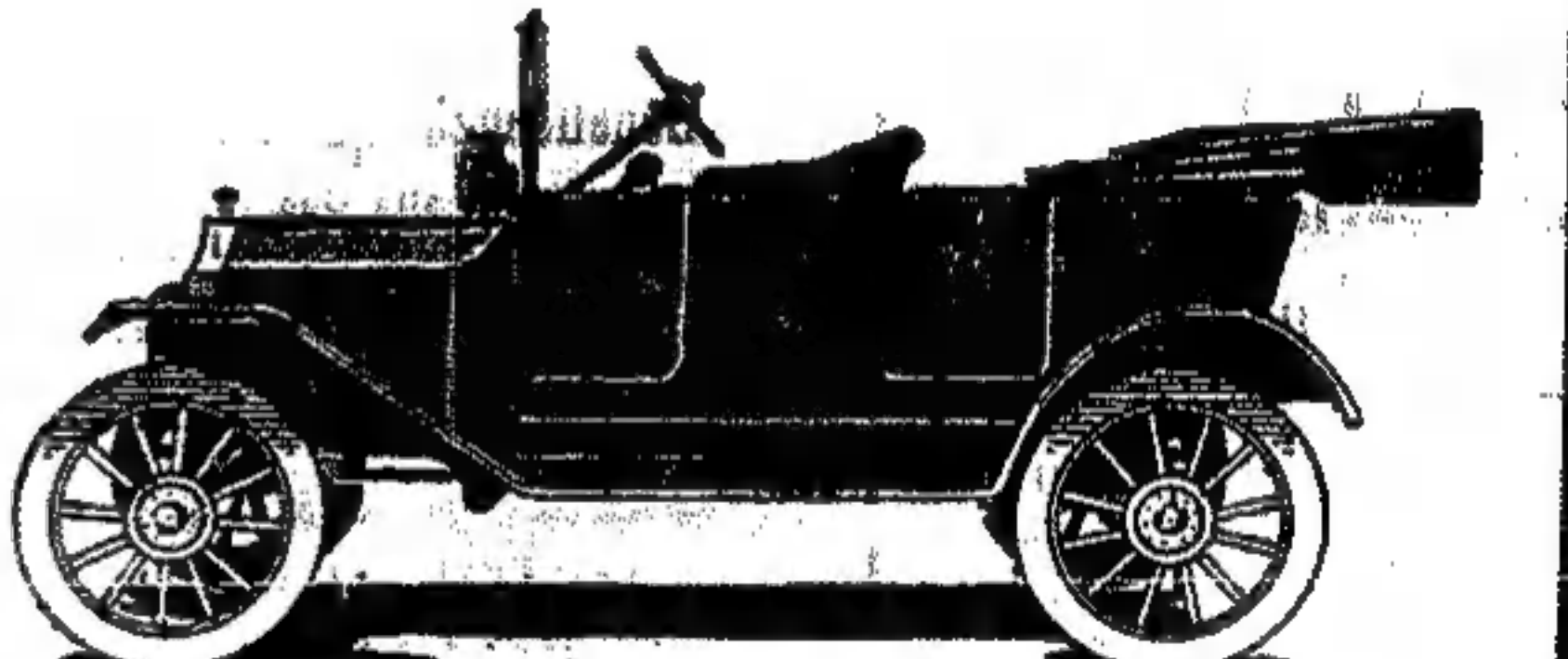
Via S. Vercellina N. 19

Genova - ore 9 alle 12, di sera a domicilio.

TORPEDO £ 5250
LANDAULET £ 6750



DUE POSTI £ 5150
CAMIONCINO £ 7250



Automobili Ford

L. 5250

AGENZIA FORD PER LOMBARDIA E VENETO
NAGAS & RAY MILANO - Via Legnana, 32 - TEL. 10.652
 PADOVA - DEI CARINARI, 6 - 3.88

BANCA COMMERCIALE ITALIANA

Società anonima - Capit. L. 156.000.000 interamente versato
 elevato a 156.000.000 per deliberazione dell'Assemblea straordinaria degli azionisti del 28 Marzo 1914
 Fondo di riserva ordina. L. 31.200.000 - Fondo di riserva straordinaria L. 28.270.000.

Direzione Centrale MILANO
 Filiali: LONDRA, Atene, Alessandria, Ancona, Bari, Bergamo, Biella, Bologna, Brescia, Como, Genova, Livorno, Lugano, Mantova, Milano, Napoli, Novara, Oleggio, Padova, Palermo, Parma, Perugia, Piacenza, Pisa, Porto, Reggio Emilia, Roma, Salerno, Sassari, Savona, Sestri Ponente, Siracusa, Termini Imerese, Torino, Trapani, Trieste, Venezia, Verona, Vicenza.

Operazioni e servizi diversi della succursale di Udine.

Ricevo somme in:
 Conto Corrente con libretto nominativo interesse 2 1/4 0/0 disponibile: L. 20000 e vista - Lire 50000 e
 preavviso di un giorno - ogni altra somma maggiore due giorni.
 In Deposito a Rappresento con libretto al portatore, interesse 2 3/4 0/0 disponibile L. 5000 e vista - L. 15000
 con preavviso di un giorno - ogni altra somma maggiore tre giorni.
 In Deposito a piccolo Rappresento con libretto al portatore, interesse 3 0/0 disponibile Lire 1000 al giorno
 - come maggiori 10 giorni di preavviso.
 Rimetto Buoni Fruttiferi da 3 mesi a 11 mesi all'interesse del 3 1/4 0/0 netto
 da 12 a 23 mesi 3 1/2 0/0

Per ogni altra operazione di deposito e per conti speciali concertarsi colla Direzione.
 Sconto ed incasso Cambiali sull'Italia e sull'Estero, cedole, buoni del tesoro, note di pegno, (warrant) da
 ottime condizioni.

Apri crediti liberi e documentati e rilascia lettere di credito.
 Fa anticipazioni sopra titoli di Stato e sopra altri valori, riporti di titoli quotati alle borse italiane - e a
 corresponsione su merci.

Compra e vende rendite, obbligazioni, azioni obbligate stralci sull'Estero, valute metalliche e biglietti banconote.

Risponde ordine per conto di terzi alle borse italiane ed estere
 Rilascia Assegni su tutte le piazze d'Italia e dell'estero
 Riceve valori in deposito e custodia ed in amministrazione.
 Paga gratuitamente le Cedole di Azioni e di Obbligazioni esigibili alle proprie casse, come da elenco esposto
 nei locali della Banca.

Ufficio in Piazza Vittorio Emanuele N. 1. - Orario di cassa dalle 9 alle 16.

La Banca, per incarico ufficiale avuto dalla Croce Rossa, riceve
 somme da trasmettere rapidamente ai prigionieri italiani in Austria,
 rilasciando apposite ricevute su moduli della Croce Rossa stessa,
 esenti da bollo.

la reclame è l'anima del commercio.

AGGIUNTO AL LECRE:

È utilissimo per i bambini lattanti artificialmente.
 È indispensabile per tutti coloro che digeriscono difficilmente il latte.

PRESSO IN POLVERE:

È efficacissimo nella digestione difficile e nella malattia dello stomaco e degli intestini.
 Vince la diarrea e il vomito.

È l'ESTRATTO DI KEFIR è il più economico e diffuso dei digestivi.

Esclusiva concessione per la vendita la Ditta A. Manzoni & C. - Chimici-Farmacisti
 MILANO - ROMA - GENOVA
 L. 1/5 la scatola di 50 gr. franco per posta b. 2.

Intervento a richiesta - Di ogni punto dove la vendita Farmacia

ESTRATTO DI KEFIR

Prodotto brevettato dalla Premiata Latteria di Borgosatollo (BRESCIA).